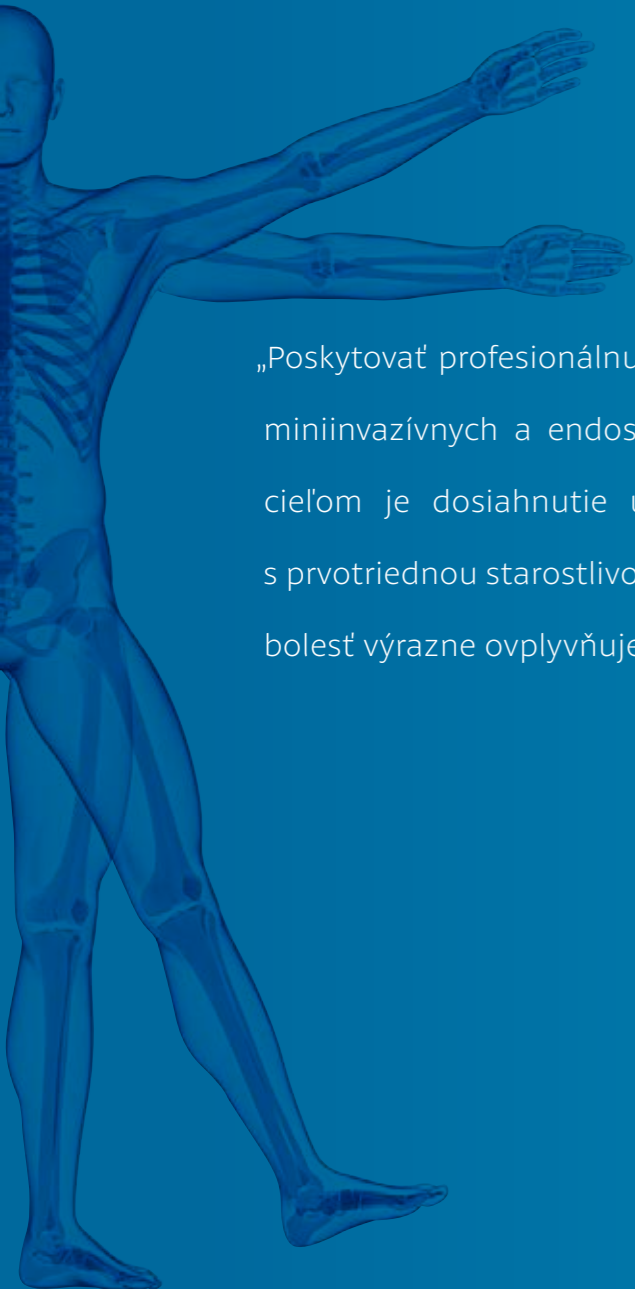




ep **EuroPainClinics**[®]
relief is our mission



„Poskytovať profesionálnu a inovatívnu zdravotnú starostlivosť v oblasti miniinvazívnych a endoskopických výkonov v najvyššej kvalite. Naším cieľom je dosiahnutie úľavy od bolesti odborne a precízne spolu s prvotriednou starostlivosťou a službami všetkým, ktorých kvalitu života bolesť výrazne ovplyvňuje.“

MISE EuroPainClinics®

 **EuroPainClinics®**
relief is our mission

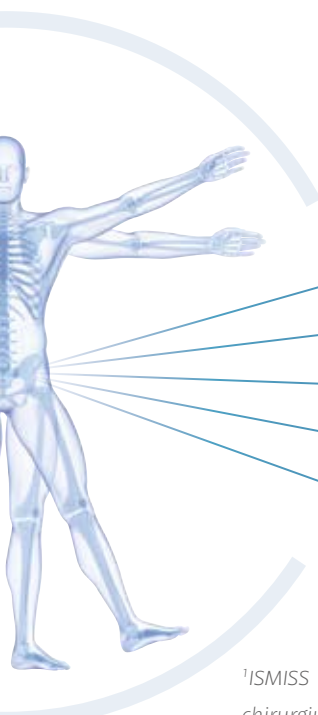


EuroPainClinics® je odborným garantom partnerských klinických pracovišť so zameraním na intervenčnú liečbu bolesti. Všetky pracovišťá využívajúce znalostnú platformu EuroPainClinics® poskytujú vysoko odbornú lekársku starostlivosť s cieľom zlepšenia zdravotného stavu svojich pacientov, úľavy od bolesti, minimalizácie užívania liekov a rýchleho návratu do aktívneho života.



Bolesť chrbta postihuje v priebehu života až 80% dospeljej populácie. Špecializáciou EuroPainClinics® je intervenčná liečba dlhodobej, t.j. chronickej bolesti chrbta, na ktorej vznik má vplyv rad príčin. Pod odborným dohľadom EuroPainClinics® sú pri liečbe chronickej bolesti chrbta vykonávané miniinvazívne výkony. Veľká časť výkonov patrí do kategórie endoskopických výkonov. Konkrétna liečba je pre každého pacienta určená individuálne, na základe multidisciplinárneho lekárskeho zhodnotenia.

Endoskopické výkony prinášajú pacientovi, v porovnaní s klasickými operáciami, podľa ISMISS¹ **významné výhody**.

- 
- nižšie riziko poškodenia nervov
 - menšia tvorba epidurálnej fibrózy
 - rýchlejšia rekonvalescencia a návrat do práce
 - menší výskyt infekcií
 - menší chirurgický rez a chirurgická trauma

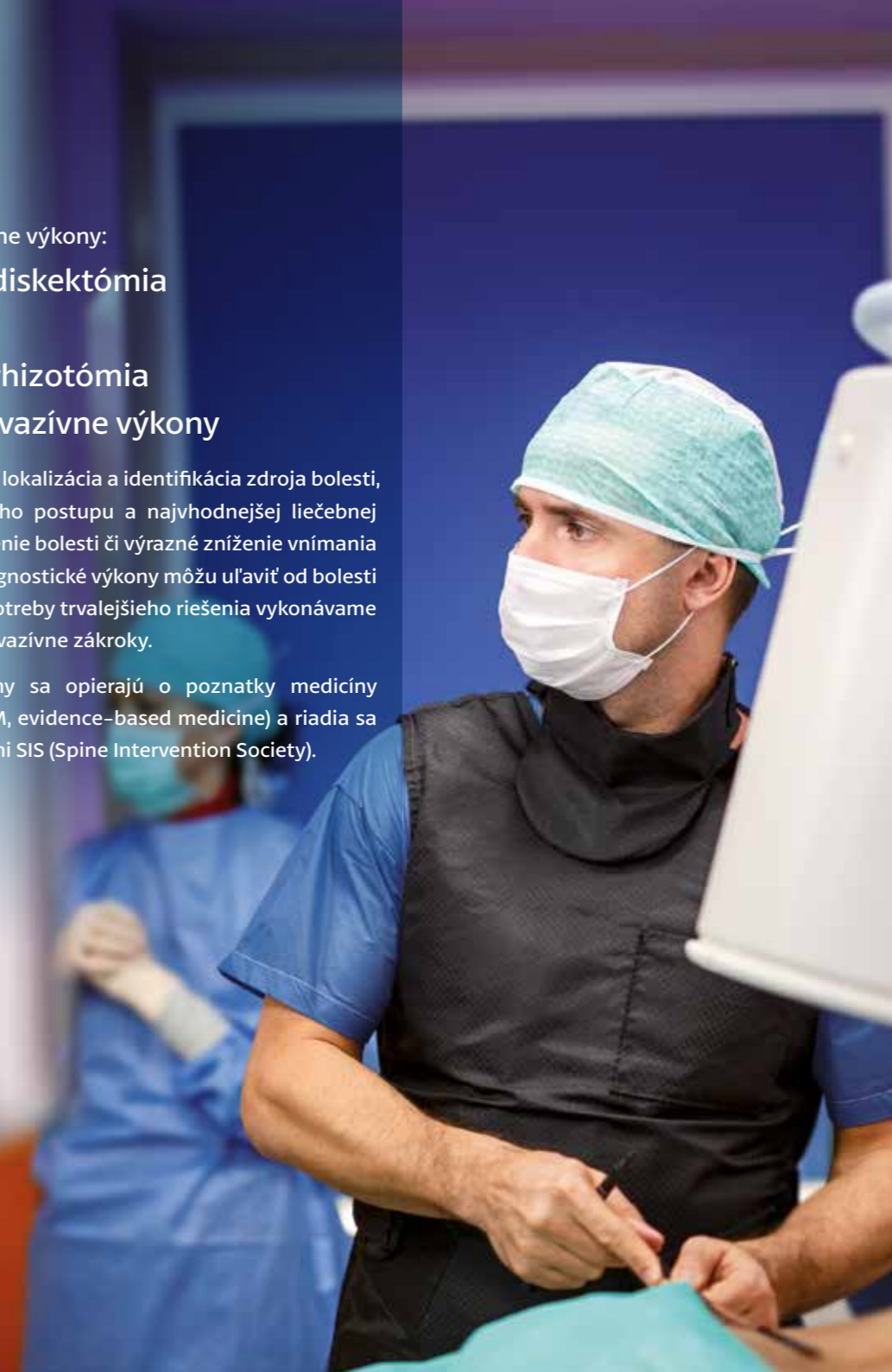
¹ISMISS International Society for Minimal Intervention in Spinal Surgery – Medzinárodná spoločnosť pre miniinvazívnu chirurgiu chrbtice, podľa príručky „Guidelines for Endoscopic Spinal Surgery“, schválené výborom ISMISS 28. 1. 2010, www.ismiss.com

Poskytované miniinvazívne výkony:

- Endoskopická diskektómia
- Epiduroskopia
- Endoskopická rhizotómia
- Ostatné miniinvazívne výkony

Prioritou EuroPainClinics® je lokalizácia a identifikácia zdroja bolesti, stanovenie najefektívnejšieho postupu a najvhodnejšej liečebnej metódy pre účinné odstránenie bolesti či výrazné zníženie vnímania jej intenzity. Už niektoré diagnostické výkony môžu uľaviť od bolesti na dlhšiu dobu. V prípade potreby trvalejšieho riešenia vykonávame ďalšie terapeutické a miniinvazívne zákroky.

Všetky poskytované výkony sa opierajú o poznatky medicíny založenej na dôkazoch (EBM, evidence-based medicine) a riadia sa medzinárodnými štandardmi SIS (Spine Intervention Society).





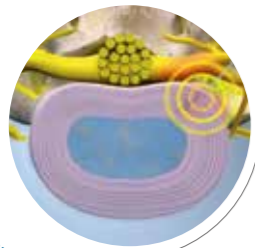
1.
Zavedenie endoskopu
s kamerou



2.
Vysunutie (herniácia)
medzistavcovej platničky



3.
Odstránenie vysunutia



4.
Ošetrovanie platničky laserom
alebo tepelnou rádiófrekvenciou

Endoskopická diskektómia

Výkon v režime jednoduchovej chirurgie sa najčastejšie vykonáva u pacientov s chronickou bolesťou chrbta, ktorú spôsobuje vysunutá medzistavcová platnička alebo disk. Bolesť chrbta sa môže prejavovať výpadkom citlivosti až nehybnosťou končatiny. U týchto pacientov nedochádza k dlhodobému zlepšeniu po periradikulárnej terapii (PRT) a majú nález na MRI.

Spôsob vykonania zákroku

Pod kontrolou röntgenového žiarenia sa cez prirodzený anatomický otvor v chrbtici (najčastejšie laterálne cez foramen intervertebrale) zavádza špeciálna ihla pre vytvorenie pracovného kanála. Následne je zavedený endoskop a sústava pracovných nástrojov. Za neustálej vizualizácie sa následne odstraňuje vysunutá časť platničky. Platnička je na záver ošetrovaná laserom alebo tepelnou rádiófrekvenciou s cieľom znížiť riziko opätovného vysunutia a odstrániť patologické nervové štruktúry vonku aj vo vnútri platničky spôsobujúce bolesť.

Dĺžka výkonu sa pohybuje od 40 do 90 minút. Pacient je pri zákroku v lokálnej alebo celkovej anestézii. Pri výkone dochádza, na rozdiel od klasickej operácie, k minimálnemu poškodeniu svalových a kostných štruktúr.



1.
Zavedenie endoskopu
do miešneho kanála



2.
Zobrazenie zrástov



3.
Roztiahnutie zúženého miesta
balónikom



4.
Odstránenie zrástov laserom
alebo tepelnou rádiófrekvenciou

Epiduroskopia

Špičkový výkon vykonávaný najčastejšie u pacientov s pretrvávajúcou či novovzniknutou bolesťou chrbta po operáciách chrbtice (FBSS syndróm). Zdrojom bolesti je najčastejšie epidurálna fibróza v miešnom kanáli, ktorá dráždi miešny koreň alebo spôsobuje zúženie epidurálneho priestoru. Metóda je efektívnou liečbou u pacientov, ktorým konzervatívna terapia bolesti neprináša výsledky alebo už nechcú bolesť ďalej znášať.

Spôsob vykonania zákroku

V lokálnej anestézii a pod kontrolou röntgenu je prirodzeným otvorom do krížovej kosti (hiatus sacralis) zavedená špeciálna ihla. Cez ihlu sa potom zavádza endoskop a laserové vlákno. Pod neustálou vizuálnou kontrolou je laserom alebo tepelnou rádiófrekvenciou odstraňované fibrózne tkanivo. V prípade zúženia epidurálneho priestoru sa zavádza balónikový katéter, ktorý umožní jeho rozšírenie a sprehladnenie.

Dĺžka výkonu sa pohybuje od 20 do 60 minút. Pacient je v priebehu zákroku v lokálnej anestézii.





Žiť opäť naplno bez bolesti chrbta

Chronická bolesť chrbta ovplyvňuje významne kvalitu života pacienta. Prostredníctvom metód, ktoré v EuroPainClinics® poskytujeme, umožňujeme našim pacientom opätovný návrat k aktívnym každodenným činnostiam, a to prakticky bez obmedzenia. Ich výpovede sú toho najlepším dôkazom.



Profesor MUDr. Ladislav Valanský, Ph.D., renomovaný špecialista-urológ, s chronickou bolesťou chrbta zápasil dvadsaťpäť rokov. Absolvoval dve operácie bedrovej chrbtice, ktoré však priniesli spravidla len dočasné zlepšenie bolestivých stavov. 4 roky po druhej operácii vysunutia bedrovej medzistavcovej platničky došlo k prasknutiu väzivového prstenca okolo disku. Obnovené príznaky znamenali každodenné úporné bolesti chrbta s vyžarovaním do ľavej dolnej končatiny, ktoré profesora Valanského priviedli k odbornej konzultácii a vyšetreniu v EuroPainClinics® a následne k úspešne vykonanému zákroku metódou endoskopickej diskektómie.

Profesor MUDr. Valanský k svojej liečbe uvádza: „Pre konzultáciu v EuroPainClinics® som sa rozhodol na odporúčanie neurochirurga, ktorý ma predtým operoval s tým, že opakovaná klasická operácia na rovnakom mieste je zatažená nižšou úspešnosťou a nezriedka dokonca zhoršením bolesti. Samotná operácia a pooperačný priebeh ma nielen ako pacienta, ale súčasne aj ako chirurga príjemne prekvapili. Hlavne to, že operácia bola vykonaná ambulantne, okamžite viedla k vymiznutiu bolesti a už dve hodiny po operácii som sa mohol presunúť domov.“

Foto: archív prof. MUDr. Ladislav Valanský, Ph.D., Ján Ďurovčík, Ingrid Petnuchová

Sériu vynikajúcich športových úspechov, ktoré dosiahla **Ingrid Petnuchová, šesťnásobná slovenská majsterka v maratónskom behu**, prerušila v roku 2015 chronická bolesť chrbta s vyžarovaním do končatiny, ktorá sa prejavovala po tréningu. K zlepšeniu nedošlo ani po šiestich mesiacoch klasickej liečby. Preukázané vysunutie medzistavcovej platničky postavilo pred športovkyňu rad kľúčových otázok: Do akej miery je ohrozená moja ďalšia športová činnosť? Budem môcť ešte behať? Úspešný zákrok endoskopickej diskektómie v EuroPainClinics® znamenal pro slovenskú športovkyňu viac než len skvelú správu – návrat k bežeckej aktivite, a to v ľahkej forme už po 11 týždňoch od zákroku.

Ingrid Petnuchová uvádza: „Vďaka zákroku som sa opäť vrátila k behu. Výkonnosť sa začínam dostávať do bežeckej formy, ktorú som mala pred poškodením platničky. Momentálne sa pripravujem na preteky do Rigy, ktoré prebehnú 15. mája 2016, kde by som chcela prvýkrát od operácie zabehnúť vzdialenosť polmaratónu.“



Chronická bolesť chrbta sprevádzala **Jána Ďurovčíka, slávneho režiséra, choreografa a tanečníka**, viac ako dvadsať rokov. Prvé bolesti sa objavili v čase, keď sa ako profesionálny tanečník začal venovať primárne choreografii a réžii a aktívny fyzický výkon ustúpil do pozadia. Kritická fáza nastala počas náročných príprav muzikálu Jesus Christ Superstar v roku 2015, kedy ho už bolesť doslova pripútala na lôžko a kedy hľadal všetky dostupné riešenia na jej odstránenie. Výkonom endoskopickej diskektómie ošetrili úspešne špecialisti EuroPainClinics® 18 mm vysunutie medzistavcovej platničky a rad úlomkov v okolí 4. a 5. stavca.

Režisér Ján Ďurovčík popisuje svoje pocity: „Druhý deň po operácii som absolvoval poradu so svojimi ľuďmi – v sede! Do mesiaca som hral futbal, čo všetci považovali za malý zázrak. Vďaka liečbe sa mi opäť vrátil cit do nohy. Ak sa ma niekto teraz opýta, ako sa mám, odpovedám, že úžasne. Človek si totiž na bolesť zvykne, tak ako ja za posledných sedem-osem rokov, keď mojou každodennou rannou dilemou bolo, či si sám oblečiem ponožky alebo sám vstanem bez podpory.“



EXPERTS EuroPainClinics®

Mimoriadnym prínosom pre vedomostnú platformu EuroPainClinics® je spolupráca s poprednými medzinárodnými špecialistami, ktorých klinická odbornosť a skúsenosti predstavujú progresívne a inovatívne prístupy a pohľady na moderné spôsoby intervenčnej liečby bolesti.



MUDr. Róbert RAPČAN, FIPP
Medical Director EuroPainClinics®

Rozsiahle znalosti a bohaté skúsenosti popredného certifikovaného špecialistu v endoskopických výkonoch na chrbtici a intervenčnej liečbe bolesti sú kľúčovými podnetmi pre vedomostnú platformu EuroPainClinics® aplikovanú v každodennej klinickej praxi.

- Špecialista na intervenčnú liečbu bolesti, anesteziológ a intenzivista certifikovaný pre Českú republiku, Slovenskú republiku, Veľkú Britániu, Švédsko a Nórsko.
- Držiteľ prestížneho certifikátu Inštitútu World Institute of Pain – FIPP na výkon činnosti v oblasti intervenčných techník pre liečbu bolesti po celom svete.
- Zakladateľ a prezident slovenskej intervenčnej spoločnosti pre liečbu bolesti, člen Spine Intervention Society, International Neuromodulation Society, European Society of Regional Anaesthesia.
- Vedúci lekár partnerského klinického pracoviska EuroPainClinics® v Bardejove, Slovenská republika.



Dr. G. Michael HESS
Medical Director EuroPainClinics®

Hlboké profesionálne skúsenosti a odborná špecializácia európskeho špecialistu v ortopedickej chirurgii a endoskopických technikách sú významným prínosom pre rozvoj a implementáciu metód intervenčnej liečby bolesti v medzinárodnom kontexte.

- Špecialista na pokročilé endoskopické výkony na chrbtici.
- Hlavný inštruktor medzinárodnej Spoločnosti pre intervenčnú liečbu chrbtice (SIS, Spine Intervention Society) v Spojených štátoch a Európe v odbore ortopedickej chirurgie a pokročilých miniinvazívnych techník.
- Člen German Interventional Spine Society (2006–2015 prezident), British Pain Society, zakladajúci člen World Federation of Minimal Invasive Spine Surgery and Techniques Societies.
- Vedúci lekár spolupracujúceho pracoviska EuroPainClinics® v Mníchove, v Slovenskej republike pôsobí na partnerských pracoviskách EuroPainClinics® v Košiciach a Bratislave.



Dr. Lars WALÉN

Cenné podnety a praktické klinické skúsenosti špičkového špecialistu na intervenčnú liečbu bolesti sú využívané pri zavádzaní systémov optimálnych operačných postupov a ich aplikácii pri miniinvazívnych a endoskopických výkonoch na chrbtici.

- Certifikovaný aneztézológ a intenzivista pre Švédsko, Nórsko a Veľkú Britániu. Expert v oblasti liečby bolesti pomocou intervenčných techník pod röntgenovou a ultrazvukovou kontrolou.
- Držiteľ magisterského titulu v odbore ultrazvukom navigovanej regionálnej anestézie a techník zvládania bolesti.
- Člen Swedish Association of Anesthesia and Intensive Care, Scandinavian Society of Anesthesiology and Intensive Care Medicine, European Society of Regional Anesthesia and Pain Therapy.
- Vedúci lekár spolupracujúceho pracoviska EuroPainClinics® v Umeå, Švédsko, v Slovenskej republike pôsobí na partnerskom pracovisku EuroPainClinic® v Košiciach.



Dr. Anthony HAMMOND, FRCP

Klinická odbornosť renomovaného špecialistu odboru chirurgickej reumatológie a intervenčnej liečby bolesti prináša významné praktické skúsenosti pri miniinvazívnych a pokročilých endoskopických technikách.

- Špecialista na pokročilé endoskopické techniky liečby bolesti chrbta, na liečbu bolesti krčnej chrbtice, vrátane syndrómu Whiplash, Brachalgia, komplexného miešneho syndrómu a pod. Výskumná činnosť v oblasti biologických imunologických terapií reumatickej artritídy a artritických zápalov.
- Zakladajúci člen The London Pain Forum, člen The Royal Society of Medicine, The British Medical Association či The British Society for Rheumatology.
- Tútor technických kurzov medzinárodnej Spoločnosti pre intervenčnú liečbu chrbtice (SIS, Spine Intervention Society).
- Vedúci lekár spolupracujúceho pracoviska EuroPainClinics® v Londýne, Veľká Británia, v Slovenskej republike pôsobí na partnerskom pracovisku EuroPainClinics® v Košiciach.

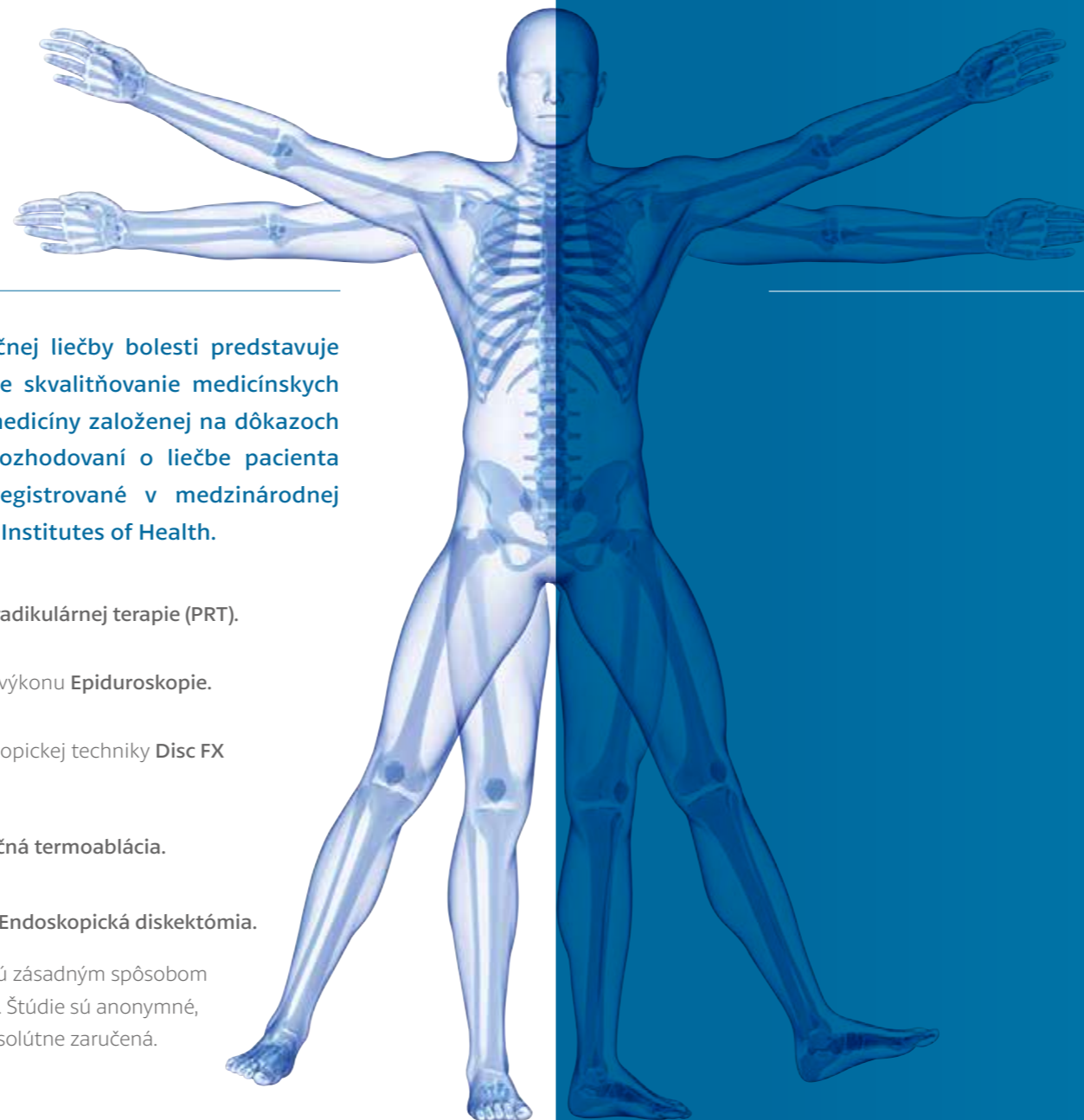
Klinické štúdie

EuroPainClinics®

Inovatívny prístup EuroPainClinics® v oblasti intervenčnej liečby bolesti predstavuje výskumná činnosť. Jej zámerom je vedecký prínos pre skvalitňovanie medicínskych liečebných postupov a ich uvedenie do praxe v rámci medicíny založenej na dôkazoch (EBM, evidence-based medicine), ktorá využíva pri rozhodovaní o liečbe pacienta najpresnejšie súčasné dôkazy. Klinické štúdie sú registrované v medzinárodnej registračnej databáze ClinicalTrials.gov RS, U.S. National Institutes of Health.

- **EuroPainClinicsStudy I (EPC I)**
Štúdia je zameraná na klinický výskum liečebnej metódy **Periradikulárnej terapie (PRT)**.
- **EuroPainClinicsStudy II (EPC II)**
Štúdia objektívizuje prínos miniinvazívneho endoskopického výkonu **Epiduroskopie**.
- **EuroPainClinicsStudy III (EPC III)**
Cieľom štúdie je objektivizácia prínosu miniinvazívnej endoskopickej techniky **Disc FX** na medzistavcové platničky.
- **EuroPainClinicsStudy IV (EPC IV)**
Štúdia je zameraná na klinický výskum metódy **Rádiofrekvenčná termoablácia**.
- **EuroPainClinicsStudy V (EPC V)**
Predmetom štúdie je klinický prínos miniinvazívneho výkonu **Endoskopická diskektómia**.

Účastou v klinických štúdiách EuroPainClinics® sa pacienti podieľajú zásadným spôsobom na všeobecne prospešnom projekte s celospoločenským dopadom. Štúdie sú anonymné, ochrana osobných údajov, súkromia a zdravotných informácií je absolútne zaručená.



 EuroPainClinics®
relief is our mission



PARTNERSKÉ KLINICKÉ PRACOVISKÁ
EuroPainClinics®

INTEGROVANÉ CENTRUM
PRE ENDOSKOPICKÉ A MINIINVAZÍVNE VÝKONY
– ZARIADENIE PRE JEDNODENNÚ AMBULANTNÚ
STAROSTLIVOSŤ
ŠPECIALIZOVANÁ AMBULANCIA LIEČBY BOLESTI

Košice

Poliklinika Terasa,
Toryská 1, 040 11 Košice
Slovenská republika

ŠPECIALIZOVANÉ AMBULANCIE LIEČBY BOLESTI

Praha

Starochodovská 1750, 149 00 Praha 4
Česká republika

Bardejov

Jiráskova 16, 085 01 Bardejov
Slovenská republika

Bratislava

Rusovská cesta 19 (Vila Magma), 851 01 Bratislava
Slovenská republika

Call centrum: tel. +421 948 404 593

www.europainclinics.com

www.epc1.com



www.europainclinics.com



www.epc1.eu

